



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEÇA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-07
Tužilac protiv Hisnija Gucatija i Nasima Haradinaja

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 14. decembar 2020.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Odluka o datumu prvog pristupanja sudu i povezanim pitanjima

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Branioci Hisnija Gucatija
Džonatan Elistan Ris
Hju Bouden

Branilac Nasima Haradinaja
Bastijan Martens

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ na osnovu članova 20 i 39(4) Zakona o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 8(3)(a), 87(6), 92(1) i 96 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), ovim donosi sledeću odluku.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 25. septembra 2020, Hisni Gucati (u daljem tekstu: g. Gucati) i Nasim Haradinaj (u daljem tekstu: g. Haradinaj) uhapšeni su shodno nalogima za hapšenje koje je izdao sudija pojedinac, zbog osnovane sumnje da su krivično odgovorni za krivična dela iz članova 387, 388 i 392 Krivičnog zakonika Kosova iz 2019, zakon br. 06/L-074, shodno članu 15(2) Zakona.²

2. Dana 30. oktobra 2020, specijalizovani tužilac je podneo na potvrđivanje strogo poverljivu i *ex parte* optužnicu (u daljem tekstu: optužnica) protiv g. Gucatija i g. Haradinaja, zajedno s dokaznim materijalom kojim se potkrepljuju činjenične tvrdnje i detaljnim prikazom relevantne veze između svakog dokaza i svakog pojedinačnog navoda u optužnici.³

3. Dana 11. decembra 2020, sudija za prethodni postupak je delimično potvrdio optužnicu i naložio Specijalizovanom tužilaštvu da podnese revidiranu optužnicu, koja će se smatrati potvrđenom optužnicom (u daljem tekstu: potvrđena optužnica).⁴

¹ KSC-BC-2020-07, F00061, predsednik, Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak, 29. oktobar 2020, javno.

² KSC-BC-2020-07, F00012/A01/RED, sudija pojedinac, Javna redigovana verzija naloga za hapšenje Hisnija Gucatija, 24. septembar 2020, javno; F00012/A03/COR/RED, sudija pojedinac, Javna redigovana verzija ispravljene verzije naloga za hapšenje Nasima Haradinaja, 24. septembar 2020, javno; KSC-BC-2020-07, F00015, sekretar, Obaveštenje o hapšenju prema pravilu 55(4), 25. septembar 2020, javno; F00016, sekretar, Obaveštenje o hapšenju prema pravilu 55(4), 25. septembar 2020, javno.

³ KSC-BC-2020-07, F00063, specijalizovani tužilac, Podnesak sa optužnicom i povezani zahtevi, 30. oktobar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, s priložima 1 i 2, strogo poverljivo i *ex parte*.

⁴ KSC-BC-2020-07, F00074, sudija za prethodni postupak, Odluka o potvrđivanju optužnice (u daljem tekstu: odluka o potvrđivanju), 11. decembar 2020, strogo poverljivo i *ex parte*.

4. Dana 14. decembra 2020, Specijalizovano tužilaštvo je podnelo potvrđenu optužnicu,⁵ s redakcijama koje je odobrio sudija za prethodni postupak.⁶ U potvrđenoj optužnici g. Gucati i g. Haradinaj (u daljem tekstu zbirno: optuženi) terete se za krivična dela prema članovima 387, 388, 392 i 401 Krivičnog zakonika, shodno članu 15(2) Zakona.⁷

II. MERODAVNO PRAVO

5. Shodno članu 39(4) Zakona, lice protiv kojeg je potvrđena optužnica odmah se obaveštava o optužbama kojima se tereti.

6. Shodno pravilu 87(6) i 92(1) Pravilnika, optuženi se bez nepotrebnog odlaganja izvodi pred sudiju za prethodni postupak kako bi se održalo njegovo prvo pristupanje sudu.

7. Shodno članovima 21(2) i 39(6) Zakona, sednice su javne, uključujući sednicu na kojoj se održava prvo pristupanje optuženog sudu, osim ukoliko sudija za prethodni postupak ne donese drugačiju odluku u skladu sa Pravilnikom.

8. Shodno pravilu 96(1) Pravilnika, sudija za prethodni postupak saziva statusnu konferenciju u najkraćem mogućem roku posle prvog pristupanja optuženog sudu u cilju: (i) organizovanja razmene mišljenja između strana u postupku kako bi se obezbedila ekspeditivna priprema za suđenje; i (ii) preduzimanja mera kako bi se obezbedilo da strane u postupku blagovremeno i savesno sprovedu sve neophodne pripreme; i (iii) razmatranja stanja u predmetu i kako bi se stranama u postupku omogućilo da pokrenu pitanja s tim u vezi.

⁵ KSC-BC-2020-07, F00075, specijalizovani tužilac, Podnesak sa potvrđenom optužnicom, 14. decembar 2020, javno, s prilogom 1 (u daljem tekstu: potvrđena optužnica), strogo poverljivo, i prilog 2, (u daljem tekstu: javna redigovana verzija potvrđene optužnice), javno.

⁶ Odluka o potvrđivanju, stav 155(c).

⁷ Javna redigovana verzija potvrđene optužnice, stav 48.

9. Shodno pravilu 96(2) Pravilnika, statusna konferencija može da se održi: (i) u prisustvu optuženog, s tim da njegov branilac učestvuje putem video-konferencijske veze; (ii) u prisustvu branioca, s tim da optuženi učestvuje putem video-konferencijske veze; ili (iii) u odsustvu optuženog, ali uz prisustvo branioca ili njegovo učešće putem video-konferencijske veze.

III. DISKUSIJA

A. PRVO PRISTUPANJE SUDU

10. S obzirom da su optuženi već u pritvoru i s ciljem da se poštuju njihova prava predviđena Zakonom, sudija za prethodni postupak smatra da je primereno da se njihovo prvo pristupanje sudu zakaže što pre, uzimajući u obzir mogućnosti branilaca i ograničenja prouzrokovana korona virusom.

11. Nadalje, imajući u vidu da se tok sednica javno prenosi, sudija za prethodni postupak odobrava da se na početku oba prva pristupanja sudu obavi fotografisanje.

B. RADNI JEZICI

12. Sudija za prethodni postupak smatra da, ako ne postoje uverljivi razlozi za odstupanje od ranije odluke, radni jezik u ovom postupku treba da ostane engleski.⁸

13. Sudija za prethodni postupak podseća da izbor radnog jezika ne utiče na jezik i/ili prevođenje dokaznog materijala i drugih potrebnih dokumenata koje koristi optuženi.⁹

⁸ KSC-BC-2020-07, F00060, sudija pojedinac, Odluka o radnom jeziku, 29. oktobar 2020, javno.

⁹ Članovi 21(4)(a) i 39(5) Zakona; pravila 86(8), 87(1), 92(2)(b) i 102(1) Pravilnika.

C. DATUM STATUSNE KONFERENCIJE

14. Sudija za prethodni postupak poziva strane u postupku da se prilikom prvih pristupanja optuženih sudu izjasne o tome da li mogu da prisustvuju statusnoj konferenciji 7. januara 2021. Odbrana se takođe poziva da se izjasni da li branilac, odnosno optuženi, statusnoj konferenciji nameravaju da prisustvuju lično ili putem video-konferencijske veze, kao što predviđa pravilo 96(2) Pravilnika.

IV. DISPOZITIV

15. Iz iznetih razloga, sudija za prethodni postupak:

- a) **ODLUČUJE** da se sednica za prvo pristupanje g. Haradinaja sudu zakaže za **utorak, 15. decembar 2020, u 15:00 časova;**
- b) **ODLUČUJE** da se sednica za prvo pristupanje g. Gucatija sudu zakaže za **petak, 18. decembar 2020, u 11:00 časova;**
- c) **ODOBRAVA** sekretaru da na početku sednica na kojima će se održati prvo pristupanje sudu organizuje fotografisanje u trajanju od po jednog i po minuta; i
- d) **POZIVA** strane u postupku da se prilikom prvog pristupanja optuženih sudu izjasne, kako je navedeno u stavu 14, o tome da li mogu da prisustvuju statusnoj konferenciji u četvrtak, 7. januara 2021.

/potpis na originalu/

**sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak**

U ponedeljak, 14. decembra 2020.

U Hagu, Holandija